

## A BIZOTTSÁG 2006/77/EK IRÁNYELVE

(2006. szeptember 29.)

a 2002/32/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv I. mellékletének a takarmányban előforduló szerves klórvegyületek legnagyobb szintjeinek tekintetében történő módosításáról

(EGT vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a takarmányban előforduló nemkívánatos anyagokról szóló, 2002. május 7-i 2002/32/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre <sup>(1)</sup> és különösen annak 8. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

(1) A 2002/32/EK irányelv előírja, hogy tilos azon takarmányozásra szánt termékek használata, amelyek az említett irányelv I. mellékletében meghatározott legnagyobb szinteket meghaladó mértékben tartalmaznak nemkívánatos anyagokat.

(2) A 2002/32/EK irányelv elfogadásakor a Bizottság bejelentette, hogy az irányelv I. mellékletét naprakésszé tett tudományos kockázatelemzések alapján és a szennyezett, nem megfelelő, takarmányozásra szánt termékek bármilyen hígítása tilalmának figyelembevételével vizsgálják felül.

(3) A Bizottság kérésére az Európai Élelmiszer-biztonsági Hatóság (EFSA) 2005. november 9-én szakvéleményt <sup>(2)</sup> fogadott el az aldrint és a dieldrint illetően.

<sup>(1)</sup> HL L 140., 2002.5.30., 10. o. A legutóbb a 2006/13/EK bizottsági irányelvvel (HL L 32., 2006.2.4., 44. o.) módosított irányelv.

<sup>(2)</sup> Az Európai Élelmiszer-biztonsági Hatóság (EFSA) élelmiszerláncban előforduló szennyezőanyagokkal foglalkozó tudományos testületének a Bizottság kérésére készített, az aldrinnal és dieldrinnel mint takarmányokban előforduló nemkívánatos anyagokkal kapcsolatos szakvéleménye, elfogadva: 2005. november 9-én. [http://www.efsa.europa.eu/etc/medialib/efsa/science/contam/contam\\_opinions/1251.Par.0001.File.dat/contam\\_op\\_ej285\\_aldrinanddielrin\\_en1.pdf](http://www.efsa.europa.eu/etc/medialib/efsa/science/contam/contam_opinions/1251.Par.0001.File.dat/contam_op_ej285_aldrinanddielrin_en1.pdf)

(4) Az összetételében viszonylag nagy mennyiségű halolajat tartalmazó haltakarmányban számottevő az aldrin-/dielldrin jelenléte. Ennélfogva helyénvaló módosítani a meglévő rendelkezéseket a tudományos vélemény következtetései és a rendelkezésre álló ellenőrzési adatok alapján.

(5) A Bizottság kérésére az EFSA endoszulfánra vonatkozó szakvéleményt <sup>(3)</sup> fogadott el 2005. június 20-án.

(6) A tudományos vélemény következtetései és a rendelkezésre álló ellenőrzési adatok alapján helyénvaló módosítani az endoszulfán nyers növényi olajban előforduló legnagyobb szintjét annak érdekében, hogy bizonyos mértékig figyelembe vegyék az endoszulfán nyers növényi olajban való koncentrációját az olajos magvakban előforduló szinthez képest.

(7) A Bizottság kérésére az EFSA hexaklór-ciklohexánra (α, β, γ HCH) vonatkozó szakvéleményt <sup>(4)</sup> fogadott el 2005. július 4-én, endrinre vonatkozó szakvéleményt <sup>(5)</sup> pedig 2005. november 9-én.

(8) A tudományos vélemények következtetései és a rendelkezésre álló ellenőrzési adatok alapján nem szükséges módosítani a hexaklór-ciklohexánra és az endrinre vonatkozó, érvényben lévő legnagyobb szinteket.

<sup>(3)</sup> Az Európai Élelmiszer-biztonsági Hatóság (EFSA) élelmiszerláncban előforduló szennyezőanyagokkal foglalkozó tudományos testületének a Bizottság kérésére készített, az endoszulfánnal mint takarmányokban előforduló nemkívánatos anyaggal kapcsolatos szakvéleménye, elfogadva: 2005. június 20-án. [http://www.efsa.europa.eu/etc/medialib/efsa/science/contam/contam\\_opinions/1025.Par.0001.File.dat/contam\\_op\\_ej234\\_endosulfan\\_en\\_updated21.pdf](http://www.efsa.europa.eu/etc/medialib/efsa/science/contam/contam_opinions/1025.Par.0001.File.dat/contam_op_ej234_endosulfan_en_updated21.pdf)

<sup>(4)</sup> Az Európai Élelmiszer-biztonsági Hatóság (EFSA) élelmiszerláncban előforduló szennyezőanyagokkal foglalkozó tudományos testületének a Bizottság kérésére készített, a gamma-HCH-val és más hexaklór-ciklohexánnal mint takarmányokban előforduló nemkívánatos anyaggal kapcsolatos szakvéleménye, elfogadva: 2005. július 4-én. [http://www.efsa.europa.eu/etc/medialib/efsa/science/contam/contam\\_opinions/1039.Par.0001.File.dat/contam\\_op\\_ej230\\_hexachlorocyclohexanes\\_en2.pdf](http://www.efsa.europa.eu/etc/medialib/efsa/science/contam/contam_opinions/1039.Par.0001.File.dat/contam_op_ej230_hexachlorocyclohexanes_en2.pdf)

<sup>(5)</sup> Az Európai Élelmiszer-biztonsági Hatóság (EFSA) élelmiszerláncban előforduló szennyezőanyagokkal foglalkozó tudományos testületének a Bizottság kérésére készített, az endrinnel mint takarmányokban előforduló nemkívánatos anyaggal kapcsolatos szakvéleménye, elfogadva: 2005. november 9-én. [http://www.efsa.europa.eu/etc/medialib/efsa/science/contam/contam\\_opinions/1252.Par.0001.File.dat/contam\\_op\\_ej286\\_endrin\\_en1.pdf](http://www.efsa.europa.eu/etc/medialib/efsa/science/contam/contam_opinions/1252.Par.0001.File.dat/contam_op_ej286_endrin_en1.pdf)

- (9) Az aldrin, a dieldrin, a klórdán, a DDT, az endrin, a heptaklór, a hexaklór-benzol és a hexaklór-ciklohexán (HCH) esetében a „zsírok” kifejezés helyébe a „zsírok és olajok” kifejezés lép annak egyértelművé tétele céljából, hogy valamennyi zsírt és olajat – beleértve az állati zsírt, a növényi olajokat és a halolajat – figyelembe veszik.
- (10) A 2002/32/EK irányelvet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (11) Az ezen irányelvben meghatározott intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

*1. cikk*

A 2002/32/EK irányelv I. melléklete ezen irányelv melléklete szerint módosul.

*2. cikk*

A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek a hatálybalépésétől számított legkésőbb

tizenkét hónapon belül megfeleljenek. A tagállamok haladéktalanul eljuttatják a Bizottsághoz e rendelkezések szövegét, valamint az említett rendelkezések és ezen irányelv közötti megfelelési táblázatot.

Amikor a tagállamok elfogadják e rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell az említett irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

*3. cikk*

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

*4. cikk*

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2006. szeptember 29-én.

*a Bizottság részéről*  
Markos KYPRIANOU  
*a Bizottság tagja*

## MELLÉKLET

A 2002/32/EK irányelv I. mellékletének 17–26. sora helyébe a következő szöveg lép:

| Nemkívánatos anyag                                                                                          | Takarmányozásra szánt termék                                                                  | Legnagyobb tartalom<br>mg/kg-ban (ppm),<br>12 %-os nedvesség-<br>tartalmú takarmányra<br>vonatkozóan |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (1)                                                                                                         | (2)                                                                                           | (3)                                                                                                  |
| „17. Aldrin (*)                                                                                             | Összes takarmány, kivéve:                                                                     | 0,01 (**)                                                                                            |
| 18. Dieldrin (*)                                                                                            | — zsírok és olajok                                                                            | 0,1 (**)                                                                                             |
|                                                                                                             | — haltakarmány                                                                                | 0,02 (**)                                                                                            |
| 19. Kamfeklór (toxafén) – a CHB 26, 50 és 62 (***) indikátor kongenerek összege                             | — Hal, más vízi állatok, ezekből készült termékek és melléktermékek, a halolaj kivételével    | 0,02                                                                                                 |
|                                                                                                             | — Halolaj (****)                                                                              | 0,2                                                                                                  |
|                                                                                                             | — Haltakarmány (****)                                                                         | 0,05                                                                                                 |
| 20. Klórdán (a cisz- és transz izomerek, valamint az oxiklórdán összege, klórdánban kifejezve)              | Összes takarmány, kivéve:                                                                     | 0,02                                                                                                 |
|                                                                                                             | — zsírok és olajok                                                                            | 0,05                                                                                                 |
| 21. DDT (a DDT-, TDE- és DDE-izomerek összege, DDT-ben kifejezve)                                           | Összes takarmány, kivéve:                                                                     | 0,05                                                                                                 |
|                                                                                                             | — zsírok és olajok                                                                            | 0,5                                                                                                  |
| 22. Endosulfán (az alfa- és béta-izomerek, valamint az endosulfán-szulfát összege, endosulfánban kifejezve) | Összes takarmány, kivéve                                                                      | 0,1                                                                                                  |
|                                                                                                             | — kukorica és az annak feldolgozásából származó kukoricatermékek                              | 0,2                                                                                                  |
|                                                                                                             | — olajos magvak és az azok feldolgozásából származó termékek a nyers növényi olaj kivételével | 0,5                                                                                                  |
|                                                                                                             | — nyers növényi olaj                                                                          | 1,0                                                                                                  |
|                                                                                                             | — teljes értékű haltakarmány                                                                  | 0,005                                                                                                |
| 23. Endrin (az endrin és a delta-ketoi-endrin összege, endrinben kifejezve)                                 | Összes takarmány, kivéve:                                                                     | 0,01                                                                                                 |
|                                                                                                             | — zsírok és olajok                                                                            | 0,05                                                                                                 |
| 24. Heptaklór (a heptaklór és a heptaklór-epoxid összege, heptaklórban kifejezve)                           | Összes takarmány, kivéve:                                                                     | 0,01                                                                                                 |
|                                                                                                             | — zsírok és olajok                                                                            | 0,2                                                                                                  |
| 25. Hexaklór-benzol (HCB)                                                                                   | Összes takarmány, kivéve:                                                                     | 0,01                                                                                                 |
|                                                                                                             | — zsírok és olajok                                                                            | 0,2                                                                                                  |
| 26. Hexaklór-ciklohexán (HCH)                                                                               |                                                                                               |                                                                                                      |
| 26.1. alfa-izomerek                                                                                         | Összes takarmány, kivéve:                                                                     | 0,02                                                                                                 |
|                                                                                                             | — zsírok és olajok                                                                            | 0,2                                                                                                  |
| 26.2. béta-izomerek                                                                                         | Összes takarmány-alapanyag, kivéve:                                                           | 0,01                                                                                                 |
|                                                                                                             | — zsírok és olajok                                                                            | 0,1                                                                                                  |
|                                                                                                             | Összes összetett takarmány, kivéve:                                                           | 0,01                                                                                                 |
|                                                                                                             | — tejelő teheneknek szánt összetett takarmány                                                 | 0,005                                                                                                |
| 26.3. gamma-izomerek                                                                                        | Összes takarmány, kivéve:                                                                     | 0,2                                                                                                  |
|                                                                                                             | — zsírok és olajok                                                                            | 2,0                                                                                                  |

(\*) Önmagában vagy kombinálva, dieldrinben kifejezve.

(\*\*) Az aldrin és a dieldrin legnagyobb szintje, önmagában vagy kombinálva, dieldrinben kifejezve.

(\*\*\*) Számozás a Parlar-rendszer szerint, akár CHB-, akár »Parlar«-elótaggal:

— CHB 26: 2-endo,3-exo,5-endo, 6-exo, 8,8,10,10-oktaklórbornán,

— CHB 50: 2-endo,3-exo,5-endo, 6-exo, 8,8,9,10,10-nonaklórbornán,

— CHB 62: 2,2,5,5,8,9,9,10,10-nonaklórbornán.

(\*\*\*\*) A szinteket 2007. december 31-ig felül kell vizsgálni a legnagyobb szintek csökkentése céljából.”